



Parashat Terumah: Shemot (Exodus - Éxodo) 25:1-27:19

Haftorah (Haftará): Malachim Aleph (I Kings - 1 Reyes) 5:26-6:13

Brit Chadashah (Nuevo Pacto): Hebrews (Hebrews - Hebreos) 8:1-6

Terumah Aliya Summary: Exodus 25:1-27:19

General Overview: G-d commands the Israelites to build a Tabernacle. He provides the exact details of how to construct it, and how to build the different instruments and vessels which were used therein.

First Aliyah: G-d instructed Moses to accept contributions from the Israelites for the construction of a Tabernacle: "Let them make for Me a sanctuary, and I will dwell amongst them." The needed materials: precious metals, dyed wools and hides, flax, wood, olive oil, spices and gems. G-d then gave detailed instructions regarding the construction and dimensions of the Tabernacle and its vessels—starting with the Ark that housed the Tablets. The Ark was to be made of gold-plated acacia wood. Rings were to be attached to the corners of the Ark, wherein were inserted the poles that were used to transport the Ark.

Second Aliyah: The Ark was to be covered with a slab of pure gold. Two golden, winged cherubs were to protrude from this cover. Next G-d gave instructions for constructing the Table for the Showbread. This table was also to be made of gold-plated acacia wood, and also to contain rings for transportation poles.

Third Aliyah: The seven branched Menorah (candelabra) was next on G-d's list. It was to be beaten out of a single block of pure gold, with decorative cups, knobs and flowers on its body. The Torah now turns its attention to the construction of the Tabernacle's sanctuary. The covering of the Sanctuary was to consist of several layers of tapestries. The first layer was to be a woven mixture of dyed wools and linen. The second layer was to be made of goat's hair. These two oversized coverings also covered the outsides of the Tabernacle's walls. The very top of the Tabernacle was then to be further covered by dyed ram skins and *tachash* hides.

Fourth Aliyah: The walls of the Tabernacle were to be upright beams made of gold-plated acacia wood. The bottom of each beam had two projections that were to be inserted into two silver sockets. The Tabernacle's front side (to the east) was to have no wall. Its northern and southern side were to have twenty beams each. Its western wall was to have eight. Altogether the inside of the sanctuary was 30 cubits (approx. 45 feet) by 10 cubits, and 10 cubits high. The beams were held together by several crossbars.

Fifth Aliyah: The Tabernacle's sanctuary was to consist of two sections: the innermost chamber was the Holy of Holies, wherein the Ark was to be placed; and the outer chamber was the Holy Chamber, which housed the Menorah and the Table (as well as the Golden Altar which will be described in next week's reading). Two curtains were to be woven of dyed wools and linen. One was to be placed between the Holy of Holies and the Holy Chamber, the other covered the eastern side of the Tabernacle—its entrance.

Sixth Aliyah: G-d then gave instructions for the construction of the Outdoor Altar. This altar was to be made of copper-plated acacia wood, and it was to have four "horns," vertical projections, protruding from its uppermost corners. The altar, too, was equipped with rings and transportation poles.

Seventh Aliyah: The Tabernacle courtyard was to be 100 cubits (approx. 150 feet) by 50 cubits, and enclosed by mesh linen curtains. The entrance to the courtyard was to be on its eastern side, and the entrance was to be covered by a curtain woven of dyed wools and linen.

Terumah Haftorah in a Nutshell - I Kings 5:26-6:13

This week's *haftorah* describes the construction of the Holy Temple under the direction of King Solomon, echoing this week's Torah portion which discusses the construction of the Desert Tabernacle. The *haftorah* discusses the manpower -- both Jewish and non-Jewish -- that Solomon recruited for the building of the Holy Temple. Also discussed are the hewing and transportation of the stone, the laying of the foundation, as well as the dimensions of the Holy Temple, its components and materials. The *haftorah* ends with G-d's word to King Solomon: "This house which you are building, if you walk in My statutes, and execute My ordinances, and keep all My commandments to walk in them; then will I establish My word with you, which I spoke to David your father. And I will dwell among the children of Israel, and will not forsake My people, Israel."

Resumen de Terumah Aliát: Éxodo 25:1-27:19

Descripción General: Di-s le ordena a los israelitas que construyan un Tabernáculo. Proporciona los detalles exactos de cómo construirlo y cómo construir los diferentes instrumentos y recipientes que se usaron en él.

Primer Aliá: Di-s le ordenó a Moisés que aceptara contribuciones de los israelitas para la construcción de un Tabernáculo: "Que me hagan un santuario, y que habitaré entre ellos". Los materiales necesarios: metales preciosos, lanas teñidas y pieles, lino, madera, aceite de oliva, especias y gemas. Di-s luego dio instrucciones detalladas sobre la construcción y dimensiones del Tabernáculo y sus recipientes, comenzando con el Arca que albergaba las Tabletas. El Arca debía estar hecha de madera de acacia chapada en oro. Los anillos se adjuntarían a las esquinas del Arca, donde se insertaron los polos que se utilizaron para transportar el Arca.

Segundo Aliá: El Arca debía cubrirse con una placa de oro puro. Dos querubines de alas doradas debían sobresalir de esta cubierta. El próximo Di-s dio instrucciones para construir la Tabla para el Showbread. Esta mesa también se fabricaría con madera de acacia chapada en oro y también con anillos para los postes de transporte.

Tercera Aliá: la siete menorá de la menorá (candelabro) fue la siguiente en la lista de Di-s. Debía ser golpeado en un solo bloque de oro puro, con copas decorativas, botones y flores en su cuerpo. La Torá ahora dirige su atención a la construcción del santuario del Tabernáculo. La cubierta del santuario consistiría en varias capas de tapices. La primera capa debía ser una mezcla tejida de lanas teñidas y lino. La segunda capa debía estar hecha de pelo de cabra. Estos dos revestimientos de gran tamaño también cubrirían el exterior de las paredes del Tabernáculo. La parte superior del Tabernáculo se cubriría además con pieles de carnero teñidas y pieles de taquetas.

Cuarto Aliá: Las paredes del Tabernáculo debían ser vigas verticales hechas de madera de acacia chapada en oro. La parte inferior de cada viga tenía dos proyecciones que debían insertarse en dos zócalos plateados. El lado frontal del Tabernáculo (hacia el este) no tendría pared. Su lado norte y sur debían tener veinte vigas cada uno. Su muro occidental iba a tener ocho. En total, el interior del santuario tenía 30 codos (aproximadamente 45 pies) por 10 codos y 10 codos de altura. Las vigas se mantuvieron juntas por varias barras transversales.

Quinta Aliá: el santuario del Tabernáculo consistiría en dos secciones: la cámara más interna era el Lugar Santísimo, donde se colocaría el Arca; y la cámara exterior era la Cámara Santa, que albergaba la Menorá y la Mesa (así como el Altar Dorado, que se describirá en la lectura de la próxima semana). Dos cortinas iban a ser tejidas de lana teñida y lino. Uno se colocaba entre el Lugar Santísimo y la Cámara Santa, el otro cubría el lado este del Tabernáculo: su entrada.

Sexta Aliá: Di-s luego dio instrucciones para la construcción del Altar Exterior. Este altar debía estar hecho de madera de acacia chapada en cobre, y tenía cuatro "cuernos", proyecciones verticales, que sobresalían de sus esquinas superiores. El altar, también, estaba equipado con anillos y postes de transporte.

Séptima Aliá: El patio del Tabernáculo tenía que ser de 100 codos (aproximadamente 150 pies) por 50 codos, y estaba cerrado por cortinas de lino de malla. La entrada al patio debía estar en su lado este, y la entrada debía cubrirse con una cortina tejida de lana teñida y lino.

Haftará Terumah en Pocas Palabras - I Reyes 5:26-6:13

La haftará de esta semana describe la construcción del Templo Sagrado bajo la dirección del Rey Salomón, haciéndose eco de la porción de la Torá de esta semana que trata sobre la construcción del Tabernáculo del Desierto.

La haftará analiza la mano de obra, tanto judía como no judía, que Salomón reclutó para la construcción del Templo Sagrado. También se discuten el corte y el transporte de la piedra, la colocación de la base, así como las dimensiones del Templo Sagrado, sus componentes y materiales.

La haftará termina con la palabra de Di-s al rey Salomón: "Esta casa que estás edificando, si andas en mis estatutos, y ejecutas mis ordenanzas, y guardas todos mis mandamientos para andar en ellas, entonces estableceré mi palabra contigo y hablé con David tu padre. Y habitaré entre los hijos de Israel, y no dejaré a mi pueblo Israel “.

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Cohen: Shemot (Exodus - Éxodo) 25:1-5

שמות כה

א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר. ב דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ-לִי תְרוּמָה מֵאֵת כָּל-אִישׁ אֲשֶׁר יִדְבְּנוּ לְבוֹ תִקְחוּ אֶת-תְּרוּמַתִּי. ג וְזֹאת הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאִתָּם זָהָב וְכֶסֶף וְנַחֲשֶׁת. ד וְתַכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ וְעִזִּים. ה וְעֹרֹת אֵילִם מֵאֲדָמִים וְעֹרֹת תְּחָשִׁים וְעֵצֵי שִׁטִּים.

Exodus 25:1 va.ye.da.ber ye.ho.va el-mo.she le.mor:

Exodus 25:2 da.ber el-be.nei yis.ra.el ve.yik.khu-li te.ru.ma me.et kol-ish a.sher yid.ve.nu li.bo tik.khu et-te.ru.ma.ti:

Exodus 25:3 ve.zot ha.te.ru.ma a.sher tik.khu me.i.tam za.hav va.khe.sef u.ne.kho.shet:

Exodus 25:4 u.te.khe.let ve.ar.ga.man ve.to.la.at sha.ni ve.shesh ve.i.zim:

Exodus 25:5 ve.o.rot ei.lim me.a.da.mim ve.o.rot te.kha.shim va.a.tsei shi.tim:

Shemot 25:1 God spoke to Moses, saying: 25:2 Speak to the Israelites and have them bring Me [take for Me] an offering. Take My offering from everyone whose heart impels him to give. 25:3 The offering that you take from them shall consist of the following: Gold, silver, copper, 25:4 sky-blue [wool], dark red [wool], [wool dyed with] crimson worm, linen, goats' wool, 25:5 reddened rams' skins, blue-processed skins, acacia wood,

Éxodo 25:1 El Señor habló con Moisés y le dijo:² «Ordénales a los israelitas que me traigan una ofrenda. La deben presentar todos los que sientan deseos de traérmela.³ Como ofrenda se les aceptará lo siguiente: oro, plata, bronce,⁴ lana teñida de púrpura, carmesí y escarlata; lino fino, pelo de cabra,⁵ pieles de carnero teñidas de rojo, pieles de delfín, madera de acacia

Levy: Shemot (Exodus - Éxodo) 25:6-9

שמות כה

ו שֶׁמֶן לַמָּאֹר בְּשָׂמִים לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים. ז אֲבֹנֵי-שֹׁהַם וְאֲבֹנֵי מִלְאִים לְאֹפֶד וְלַחֲשֹׁן. ח וַעֲשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשִׁכְנָתִי בְּתוֹכְכֶם. ט כָּכֹל אֲשֶׁר אֲנִי מֵרְאָה אוֹתְךָ אֵת תְּבִנֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֵת תְּבִנֹת כָּל-כְּלֵיוֹ וְכֹן תַּעֲשׂוּ. {ס}

Exodus 25:6 she.men la.ma.or be.sa.mim le.she.men ha.mish.kha ve.lik.to.ret ha.sa.mim:

Exodus 25:7 av.nei-sho.ham ve.av.nei mi.lu.im la.e.fod ve.la.kho.shen:

Exodus 25:8 ve.a.su li mik.dash ve.sha.khan.ti be.to.kham:

Exodus 25:9 ke.khol a.sher a.ni mar.e ot.kha et tav.nit ha.mish.kan ve.et tav.nit kol-ke.lav ve.khen ta.a.su:

Shemot 25:6 oil for the lamp, spices for the anointing oil, and the sweet-smelling incense, 25:7 and sardonyxes and other precious stones for the ephod and breastplate. 25:8 They shall make Me a sanctuary, and I will dwell among them. 25:9 You must make the tabernacle and all its furnishings following the plan that I am showing you.

Éxodo 25:6 aceite para las lámparas, especias para aromatizar el aceite de la unción y el incienso,⁷ y piedras de ónice y otras piedras preciosas para adornar el *efod y el pectoral del sacerdote.⁸ Después me harán un santuario, para que yo habite entre ustedes.⁹ El santuario y todo su mobiliario deberán ser una réplica exacta del modelo que yo te mostraré.

Yisrael: Shemot (Exodus - Éxodo) 25:10-16

שמות כה

י וְעָשׂוּ אֲרוֹן עֲצֵי שִׁטִּים אֲמַתַּיִם וְחֲצֵי אַרְכּוֹ וְאֲמָה וְחֲצֵי רֹחְבוֹ וְאֲמָה וְחֲצֵי קִמְתּוֹ. יא וְצִפִּיתָ אֹתוֹ זָהָב טְהוֹר מִבַּיִת וּמִחוּץ תִּצְפְּנֵנּוּ וְעָשִׂיתָ עָלָיו זָרָהָב סָבִיב. יב וַיִּצְקֶתָ לוֹ אַרְבַּע טַבַּעַת זָהָב וְנָתַתְּהָ עַל אַרְבַּע פְּעֻמּוֹתָיו וּשְׁתֵּי טַבַּעַת עַל-צִלְעוֹ הָאֶחָת וּשְׁתֵּי טַבַּעַת עַל-צִלְעוֹ הַשְּׁנִייתָ. יג וְעָשִׂיתָ בְּדֵי עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפִּיתָ אֹתָם זָהָב. יד וְהִבַּאתָ אֶת-הַבָּדִים בְּטַבַּעַת עַל צִלְעוֹת הָאָרוֹן לְשֵׂאת אֶת-הָאָרוֹן בָּהֶם. טו בְּטַבַּעַת הָאָרוֹן יִהְיוּ הַבָּדִים לֹא יִסְרוּ מִמֶּנּוּ. טז וְנָתַתְּ אֶל-הָאָרוֹן אֶת הָעֵדוּת אֲשֶׁר אֶתֵּן אֵלֶיךָ.

Exodus 25:10 ve.a.su a.ron a.tsei shi.tim a.ma.ta.yim va.khe.tsi ar.ko

ve.a.ma va.khe.tsi rakh.bo ve.a.ma va.khe.tsi ko.ma.to:

Exodus 25:11 ve.tsi.pi.ta o.to za.hav ta.hor mi.ba.yit u.mi.khuts te.tsa.pe.nu

ve.a.si.ta a.lav zer za.hav sa.viv:

Exodus 25:12 ve.ya.tsak.ta lo ar.ba tab.ot za.hav ve.na.ta.ta al ar.ba

pa.a.mo.tav u.she.tei ta.ba.ot al-tsal.o ha.e.khat u.she.tei ta.ba.ot al-tsal.o

ha.she.nit:

Exodus 25:13 ve.a.si.ta va.dei a.tsei shi.tim ve.tsi.pi.ta o.tam za.hav:

Exodus 25:14 ve.he.ve.ta et-ha.ba.dim ba.ta.ba.ot al tsal.ot ha.a.ron la.set

et-ha.a.ron ba.hem:

Exodus 25:15 be.tab.ot ha.a.ron yih.yu ha.ba.dim lo ya.su.ru mi.me.nu:

Exodus 25:16 ve.na.ta.ta el-ha.a.ron et ha.e.dut a.sher e.ten e.lei.kha:

The Ark

Shemot 25:10 Make an ark of acacia wood, 2 and a half cubits long, 1 and a half cubits wide, and 1 and a half cubits high. 25:11 Cover it with a layer of pure gold on the inside and outside, and make a gold rim all around its top. 25:12 Cast four gold rings for [the ark], and place them on its four corners, two rings on one side, and two on the other side. 25:13 Make two carrying poles of acacia wood and cover them with a layer of gold. 25:14 Place the poles in the rings on the sides of the ark, so that the ark can be carried with them. 25:15 The poles must remain in the ark's rings and not be removed. 25:16 It is in this ark that you will place the testimony that I will give you.

Éxodo 25:10 »Haz^a un arca de madera de acacia, de un metro con diez centímetros de largo, setenta centímetros de ancho y setenta centímetros de alto.^b¹¹ Recúbrela de oro puro por dentro y por fuera, y ponle en su derredor una moldura de oro.¹² Funde cuatro anillos de oro para colocarlos en sus cuatro patas, dos en cada costado.¹³ Prepara luego unas varas de madera de acacia, y recúbrelas de oro.¹⁴ Introduce las varas en los anillos que van a los costados del arca, para transportarla.¹⁵ Deja las varas en los anillos del arca, y no las saques de allí,¹⁶ y pon dentro del arca la *ley que voy a entregarte.

Haftorah (Haftará): Malachim Aleph (I Kings - 1 Reyes) 5:11-13

Selected Verses / Versos Seleccionados

Verses with the same idea as the Parshah

Versos con la misma idea que la Parashá

Melachim 1(Kings) 5:11 The word of the LORD came to Solomon: ¹² “As for this temple you are building, if you follow my decrees, observe my laws and keep all my commands and obey them, I will fulfill through you the promise I gave to David your father. ¹³ And I will live among the Israelites and will not abandon my people Israel.”

Primer Reyes 5:11 La palabra del Señor vino a Salomón y le dio este mensaje:¹² «Ya que estás construyendo este templo, quiero decirte que si andas según mis decretos, y obedeces mis leyes y todos mis mandamientos, yo cumpliré por medio de ti la promesa que le hice a tu padre David.¹³ Entonces viviré entre los israelitas, y no abandonaré a mi pueblo Israel.»

Brit Chadashah (Nuevo Pacto) Hebrews (Hebreos) 8:1-6

Hebrews 8:1 Here is the whole point of what we have been saying: we do have just such a *cohen gadol* as has been described. And he does **sit at the right hand of HaG'dulah** in heaven.^[a] ² There he serves in the Holy Place, that is, in the true Tent of Meeting, the one erected not by human beings but by *Adonai*. ³ For every *cohen gadol* is appointed to offer both gifts and sacrifices; so this *cohen gadol* too has to have something he can offer. ⁴ Now if he were on earth, he wouldn't be a *cohen* at all, since there already are *cohanim* offering the gifts required by the *Torah*. ⁵ But what they are serving is only a copy and shadow of the heavenly original; for when Moshe was about to erect the Tent, God warned him, “**See to it that you make everything according to the pattern you were shown on the mountain.**”^[b] ⁶ But now the work Yeshua has been given to do is far superior to theirs, just as the covenant he mediates is better. For this covenant has been given as *Torah* on the basis of better promises.

Hebreos 8:1 Ahora bien, el punto principal de lo que venimos diciendo es que tenemos tal sumo sacerdote, aquel que se sentó a la derecha del trono de la Majestad en el cielo, ² el que sirve en el santuario, es decir, en el verdadero tabernáculo levantado por el Señor y no por ningún ser humano. ³ A todo sumo sacerdote se le nombra para presentar ofrendas y sacrificios, por lo cual es necesario que también tenga algo que ofrecer. ⁴ Si Yeshua estuviera en la tierra, no sería sacerdote, pues aquí ya hay sacerdotes que presentan las ofrendas en conformidad con la ley. ⁵ Estos sacerdotes sirven en un santuario que es copia y sombra del que está en el cielo, tal como se le advirtió a Moisés cuando estaba a punto de construir el tabernáculo: «Asegúrate de hacerlo todo según el modelo que se te ha mostrado en la montaña».^[a] ⁶ Pero el servicio sacerdotal que Yeshua ha recibido es superior al de ellos, así como el pacto del cual es mediador es superior al antiguo, puesto que se basa en mejores promesas.

BRIEF INFORMATION GUIDE FOR THE VISITOR OF BETH AVINU

Adonai - in the place of the Name of the Eternal (tetragram).

Aliyah - The process of going to the bimá (the platform where the Sefer Torah is located) to read in the Torah. This term is also used for immigration in Israel.

Berajah - Blessing, or expression of praise or thanks to the Eternal.

Birkat Cohanim - (Blessing of Aaron) -Blessing given by the rabbi to dismiss the congregation, based on Num 6: 24-27.

Baruch HaShem - Literally, "Blessed Sea The Name" (of the Eternal)

Brit Chadashah - Literally "New Testament".

Derash - Literally, "investigate or scrutinize," and is used to refer to one of the levels of rabbinical interpretation. It is also used to refer to the sermon or teaching.

Haftorah - a group of biblical verses from the prophets that is read every week in relation to the Parsha or group of biblical verses of the Torah.

Ha-Shem - Literally "The Name". In the Ashkenazi tradition "Ha-Shem" is used in the place of the Name of the Eternal (tetragram).

Kadish - Blessing expressing praise to the Eternal Kehilah - literally "congregation"

Kippah - Cover for the head as a symbol of consecration to the Eternal Mashiaj - Literally, "anointed", in Spanish Messiah (Christ in Greek)

Mezuzah - A small box containing a written portion of the Cake that shares the Shema Yisrael (Deut 6: 9), which is found in the doorframes of houses to remind believers of the commandments that Hashem gave through mooses.

Parashat - Weekly portion of the Torah

Shabbat Shalom - Salute of peace on Saturday

Shajarit - Literally "tomorrow". Also used to refer to the morning prayer

Shema Israel - The main statement of faith of Judaism (Deut 6: 4-9)

Shiur - Literally, "Lesson" or conference on a biblical theme

Siddur - Manual of Prayer

Tallit - Literally "store". Mantle of prayer, used as a daily garment of the judicial service and which serves as a reminder to observe the commandments of the Eternal (Num. 15: 37-41)

Torah - Literally "instruction." It is a reference to the 5 books of Moses, the Christian tradition called "Pentateuch".

BREVE GUÍA INFORMATIVA PARA EL VISITANTE DE BETH AVINU

Adonai- en lugar del Nombre del Eterno (tetragrama).

Aliyah—El proceso de ir a la bimá (la plataforma donde se coloca El Sefer Torá) para hacer la lectura en la Torá. Este término también se utiliza para la inmigración a Israel.

Berajah—Bendición, o expresión de alabanza o agradecimiento al Eterno.

Birkat Cohanim (Bendición de Aarón) —Bendición impartida por el rabino para despedir a la congregación, basada en Nm 6:24-27.

Baruj HaShem—Literalmente, “Bendito sea El Nombre” (del Eterno)

Brit Hadashah— Literalmente “Nuevo Testamento”.

Derash— Literalmente, “investigar o escudriñar”, y es usado para referirse a uno de los niveles de interpretación rabínica. Se usa también para referirse al sermón o enseñanza.

Haftarah—Un grupo de versículos bíblicos de los profetas que se lee cada semana en relación con la parashah o grupo de versículos bíblicos de la Torah.

Ha-Shem—Literalmente “El Nombre”. En la tradición ashkenazí se usa “Ha-Shem” en lugar del Nombre del Eterno (tetragrama).

Kaddish—Bendición expresando alabanza al Eterno Kehilah— Literalmente “congregación”

Kippah—Cubierta para la cabeza como símbolo de consagración al Eterno **Mashiaj**— Literalmente, “ungido”, en español Mesías (Cristo en Griego)

Mezuzah—Una caja pequeña que contiene una porción escrita de la Torá que menciona el Shema Yisrael (Deut. 6:9), la cual se coloca en los marcos de puerta de nuestras casas para recordar a creyentes de los mandamientos que Hashem dio a través de Moisés.

Parashah—Porción semanal de la Torá

Shabbat Shalom—Saludo de paz en sábado

Shajarit— Literalmente “mañana”. Usado también para referirse a la oración de la mañana

Shema Yisrael—La declaración principal de fe del judaísmo (Deut. 6:4-9)

Shiur— Literalmente, “Lección” o conferencia sobre un tema bíblico

Siddur—Manual de oración

Tallit— Literalmente “tienda”. Manto de oración, usado como vestimenta diaria del judío y que servía como recordatorio para observar los mandamientos del Eterno (Num. 15:37-41)

Torah — Literalmente “instrucción”. Es una referencia a los 5 libros de Moisés, a los cuales la tradición cristiana llama “Pentateuco”.

Announcements

- **Each Shabbat 3:30PM - Hebrew Class**
- **Each Shabbat 3:30PM - Torah Class English or Spanish**
- **New Calendars available - \$10.00**
- **We are collecting clothes for an orphanage in Ecuador. Please bring the items to Bet Avinu.**

- **Radio 87.7 FM - Monday - Friday 8:00PM; Judith Reyes is looking for individuals or businesses to sponsor her radio show "Shalom Desde Israel Para Las Naciones."**
- **Purim's Carnival - Saturday, March 23rd at Bet Avinu**
- **Passover Seder - Friday, April 19th. As it is written in the Torah the seder should be held in homes. We are looking for 6 families to host a Seder. Rabbi Yosef will be giving teachings on how to properly observe Pesach (Passover).**
- **Trip to Israel December 1-11. We need 15 people with a \$200 deposit to secure the space. Value = \$3,500**

Anuncios

- **Cada Shabat 3:30 PM - Clase de Hebreo**
- **Cada Shabat 3:30 PM - Clase de Torá Inglés o Español**
- **Nuevos calendarios disponibles \$10.00**
- **Estamos recolectando ropa para un orfanato en Ecuador. Por favor, traiga los artículos a Bet Avinu.**

- **Radio 87.7 FM - Lunes - Viernes 8:00PM; Judith Reyes está buscando individuos o empresas para patrocinar su programa de radio "Shalom Desde Israel Para Las Naciones"**
- **Carnaval de Purim - Sábado 23 de Marzo en Bet Avinu**
- **Seder de Pascua - Viernes 19 de Abril. Como esta escrito en la Torá el seder sera celebrado en casas. Si le gustaría abrir su casa para celebrar el seder por favor planea con los miembros de la congregación. Rabino Yosef estará dando enseñanzas de como observar Pesaj (Pascua) apropiadamente.**
- **Viaje a Israel, Diciembre 1-11. Necesitamos 15 personas con un deposito de \$200 para poder asegurar el espacio. Valor = \$3,500**